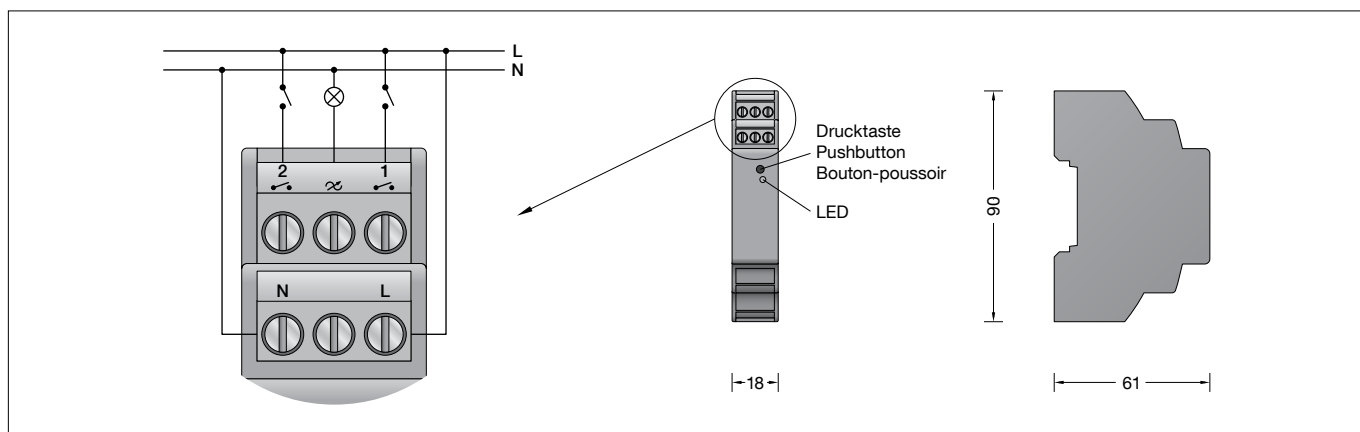


BEGA**71 020**

Zigbee-Steuermodule
 Zigbee Control module
 Zigbee Module de contrôle

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Zigbee Steuermodul mit integrierter 2,4 GHz Antenne für die Hutschienenmontage. Das Steuermodul kann als Router oder Koordinator in Zigbee Netzwerken eingesetzt werden.

Produktbeschreibung

Modul für die Befestigung auf 35 mm-Hutschiene · DIN 50022, Platzbedarf: 1 TE mit integrierter 2,4 GHz-Antenne
 Dimmungs- und automatische Lasterkennung (R/L/C) zum Dimmen von dimmbaren Leuchten mit einem 3-poligen Leitungsanschluss
 max. Schaltleistung 500 VA
 Glühlampenlast 500 W
 Hochvolt-Halogen 500 W
 Niedervolt Halogen 500 VA
 Niedervolt Halogen Schalttrafo 500 VA
 Dimmbare LED 50 VA
 Dimmbare ESL 50 VA
 Zwei Eingänge für konventionelle Taster- oder Binärkontakte
 Versorgungsspannung: 220-240 V ~ 50 Hz
 Betriebstemperatur: -20°C bis 45°C
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 0,05 kg

EU-Konformitätserklärung

Die BEGA Gantenbrink-Leuchten KG erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp 71 020 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bega.com/conf/de/71020>

Reichweite

Die Zigbee-Funkreichweite zwischen einzelnen Geräten liegt in der Regel bei 30 m, wobei die Umgebungsbedingungen eine entscheidende Rolle spielen. Im freien Feld können deutlich größere Reichweiten erzielt werden. Bei erschwerten Bedingungen empfehlen wir die zusätzliche Verwendung des Zigbee Routermoduls 71 055.

Instructions for use**Application**

Zigbee control module with integrated 2.4 GHz antenna for DIN rail mounting. The control module can be used as a router or coordinator in Zigbee networks.

Product description

Module for mounting on a 35 mm DIN rail · DIN 50022, space required: 1 HP with integrated 2.4 GHz aerial
 Dimming output with automatic load detection (R/L/C) for dimming dimmable luminaires with a 3-pin line connection
 max. switching capacity 500 VA
 Light bulb wattage 500 W
 High voltage halogen 500 W
 Low-voltage halogen 500 VA
 Low-voltage halogen switching transformer 500 VA
 Dimmable LED 50 VA
 Dimmable ESL 50 VA
 Two inputs for conventional pushbuttons or binary contacts
 Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
 Operating temperature: -20°C to 45°C
 CE – Conformity mark
 Weight: 0.05 kg

EU Declaration of Conformity

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG hereby declares that the radio system type 71 020 complies with Directive 2014/53/EU (RED). The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.bega.com/conf/de/71020>

Range

The Zigbee radio range between individual devices is usually 30 m, with ambient conditions playing a decisive role. Significantly larger ranges can be achieved in an open field environment. We recommend the additional use of Zigbee router module 71 055 in adverse conditions.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Module de commande Zigbee pour installation sur rail DIN avec antenne 2,4 GHz intégrée. Possibilité d'utilisation comme routeur ou coordinateur dans les réseaux Zigbee.

Description du produit

Module pour la fixation sur rail DIN de 35 mm · DIN 50022, Encombrement : 1 sous-unité M avec antenne intégrée 2,4 GHz
 Sortie de variateur avec une détection automatique de charge (R/L/C) pour la gradation de luminaires pour variation avec un branchement tripolaire
 puissance de commutation max. 500 VA
 Charge lampe à incandescence 500 W
 Halogène haute tension 500 W
 Halogène basse tension 500 VA
 Transformateur halogène basse tension 500 VA
 Pour variation LED 50 VA
 Pour variation ESL 50 VA
 Deux entrées pour contacts binaires ou boutons-poussoirs conventionnels
 Tension d'alimentation : 220-240 V ~ 50 Hz
 Température de service : de -20 °C à 45 °C
 CE – Sigle de conformité
 Poids : 0,05 kg

Déclaration de conformité UE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG déclare par la présente que le type d'installation radio 71 020 est conforme à la directive 2014/53/UE (RED). Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.bega.com/conf/de/71020>

Portée

La portée radio Zigbee entre les différents appareils est généralement de 30 m, les conditions ambiantes jouant toutefois un rôle essentiel. En champ libre, des distances nettement plus importantes peuvent être atteintes. Si les conditions sont difficiles, nous recommandons d'utiliser en outre le module routeur Zigbee 71 055.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Die 16-stellige Seriennummer des Universal-dimmers sollte bei der Installation im Grundriss festgehalten werden, um das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt zuordnen zu können. Steuermodul auf Hutschiene befestigen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Bitte beachten:

Werden die Eingänge an einer von der Betriebsspannung (L) abweichenden Phase angeschlossen, führt dies zur Zerstörung des Gerätes. Auch unbeschaltete Eingänge können jederzeit gefährliche Spannungen führen.

Konfiguration:

Der Schaltereingang des Universaldimmers ist im Auslieferungszustand als Tastereingang dem Schaltausgang zugeordnet. So kann er zunächst auch ohne Funknetzwerk autark betrieben werden. Schaltereingang 2 ist im Auslieferungszustand nicht zugeordnet. Zur Integration in das Funknetzwerk muss der Universaldimmer konfiguriert werden. Ein unmittelbarer Zugang zum Universaldimmer ist für die Konfiguration nicht notwendig, d.h. die Konfiguration des Netzwerkes kann auch nach erfolgter Elektroinstallation durchgeführt werden. Unter Spannung meldet sich der Universal-dimmer automatisch am BEGA ZigBee-Gateway 70 588 an und kann mit Hilfe der ZigBee-Programmiersoftware konfiguriert werden.

Erfolgt die automatische Installation nicht ordnungsgemäß, sollte der Universaldimmer auf Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.

Drücken Sie dazu mit dem mitgelieferten Kunststoffstift oder einem anderen isolierten Werkzeug die Drucktaste länger als 10 Sekunden, bis die LED zu blinken beginnt.

Für eine erweiterte, von den Standardwerten abweichende Konfiguration, besteht für autorisierte Fachkräfte die Möglichkeit, Einstellungen über die Benutzerschnittstelle (MMI) entsprechend der nachfolgend aufgeführten Menüübersicht vorzunehmen.

Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If modifications are subsequently made to the accessory, the person who makes these modifications shall be considered the manufacturer.

Installation

During installation you should note the 16-digit serial number of the universal dimmer in the layout plan in order to be able to assign the device at a later time. Secure the control module to the DIN rail and make the electrical connection.

Please note:

If the inputs are connected to a different phase from that of the operating voltage (L), this will lead to destruction of the device. Even unconnected inputs can cause hazardous voltages at any time.

Configuration:

In the as-delivered state, the switch input of the universal dimmer is assigned as pushbutton input to the switching output. This means that initially it can be operated independently even without a radio network. Switch input 2 is not assigned in the as-delivered state. The universal dimmer must be configured for integration in the radio network. Direct access to the universal dimmer is not required for the configuration, i.e. the network can also be configured after the electrical installation is completed. When energised, the universal dimmer automatically logs onto the BEGA ZigBee gateway 70 588 and can be configured with the help of the ZigBee programming software.

If the automatic installation of the universal dimmer fails, you should perform a factory reset.

Use the supplied plastic stylus or other insulated tool to press and hold the pushbutton for longer than 10 seconds until the LED begins to blink.

Authorised specialists can create an expanded configuration that differs from the standard values by entering settings via the user interface (MMI) in accordance with the menu overview shown below.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont ultérieurement apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les effectuera sera considéré comme fabricant.

Installation

Le numéro de série à 16 caractères du variateur universel doit être consigné sur le plan lors de l'installation, pour pouvoir affecter ultérieurement l'appareil. Fixer le module de contrôle sur le rail DIN et procéder au raccordement électrique.

Attention :

Un raccordement des entrées à une phase différente de celle de la tension de service (L) entraînera la destruction de l'appareil. Les entrées non raccordées peuvent générer à tout moment une tension dangereuse.

Configuration :

À la livraison, l'entrée de commande du variateur universel est affectée à la sortie de commande en tant qu'entrée de bouton-poussoir. Ainsi peut-il être tout d'abord utilisé de manière autonome y compris sans réseau radio. À la livraison, l'entrée de commande 2 n'est pas affectée. Pour être intégré dans le réseau radio, le variateur universel doit être configuré. Un accès immédiat au variateur universel n'est pas nécessaire pour la configuration, c'est-à-dire que le réseau radio peut être configuré y compris après réalisation de l'installation électrique. Sous tension, le variateur universel se déclare automatiquement à la passerelle BEGA ZigBee 70 588 et peut être configuré via le logiciel de programmation ZigBee.

Si l'installation automatique n'est pas correctement effectuée, les réglages d'usine du variateur universel doivent être rétablis.

Pour ce faire, appuyez sur le bouton-poussoir à l'aide du stylet en plastique inclus dans la livraison ou d'un autre outil isolé pendant plus de 10 secondes jusqu'à ce que la LED se mette à clignoter.

Pour toute autre configuration étendue, différente des valeurs par défaut, le personnel autorisé peut effectuer des réglages via l'interface utilisateur (MMI) conformément à la vue d'ensemble du menu présentée ci-dessous.

Benutzerschnittstelle (MMI):

Auf der Gerätevorderseite befindet sich eine Drucktaste in einer kleinen Vertiefung sowie eine LED dicht daneben. Über diese Benutzerschnittstelle können Sie für die Inbetriebnahme auf ein Menü zugreifen. Um in dieses Menü zu gelangen, halten Sie die Drucktaste **mit dem mitgelieferten Kunststoffstift oder einem anderen isolierten Werkzeug** mehr als eine Sekunde lang gedrückt, bis die LED dreimal kurz aufleuchtet und dann in längeren Abständen aufleuchtet. (Aufleuchten, Pause, Aufleuchten, Pause ...). Ist dies der Fall, haben Sie das Menü erfolgreich geöffnet. Durch eine kurze Betätigung des Drucktasters (weniger als eine Sekunde) gelangen Sie zum jeweiligen nächsten Menüpunkt. Durch einmaliges kurzes Drücken gelangen sie beispielsweise in den zweiten Menüpunkt, was von der LED durch zweimaliges Aufleuchten, Pause, zweimaliges Aufleuchten, Pause ... angezeigt wird. Haben Sie den Menüpunkt erreicht, den Sie ausführen möchten, halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um den Menüpunkt auszuführen.

Menüübersicht

Menüpunkt 1: Netzwerksteuerung

Während Sie sich in diesem Modus befinden, wird durch einmaliges Drücken der Taste die Zigbee-Netzwerksteuerung initiiert („EZ-Mode“). Ist das Gerät an ein Netzwerk angeschlossen, wird das Netzwerk drei Minuten lang für neue Geräte geöffnet; andernfalls wird das Gerät versuchen, einem offenen Netzwerk beizutreten.

Menüpunkt 2: Suche & Kopplung

Initiiert den Zigbee-Vorgang „Suche & Kopplung“ („EZ-Mode“) auf einem Initiator oder Zielpunkt. Die Zielpunkte werden drei Minuten lang in den Identifizierungsmodus versetzt. Es erfolgt ein Abfragen von Zielen durch die Initiatorendpunkte, die dann geeignete Kopplungen zu diesen Zielen herstellen. Nachdem Sie das Menü in diesem Modus verlassen haben, gelangen Sie mit dem ersten Drücken der Taste in die Endpunktauswahl. Mit jedem weiteren Drücken der Taste (innerhalb einer halben Sekunde) erhöht sich die Endpunktnummer um jeweils eine Ziffer. Haben Sie die gewünschte Endpunktnummer erreicht, warten Sie, bis die LED entsprechend der gewählten Anzahl aufleuchtet. Dann drücken Sie einmal, um die Auswahl zu bestätigen, oder warten Sie drei Sekunden, um den Befehl abzubrechen. Zur Bestätigung Ihrer Auswahl leuchtet die LED einmal auf. Ein zweimaliges Aufleuchten zeigt an, dass die Auswahl abgebrochen wurde.

Menüpunkt 3: Eindeutige Kopplungen

Eindeutige Kopplungen (Bindings) an einem Initiatorendpunkt. Wählen Sie diesen Menüpunkt und verlassen Sie den Menümodus. Nun müssen Sie einen Initiatorendpunkt auswählen. Mit dem ersten Drücken der Taste gelangen Sie in die Endpunktauswahl. Mit jedem weiteren Drücken der Taste (innerhalb einer halben Sekunde) erhöht sich die Endpunktnummer um jeweils eine Ziffer. Haben Sie die gewünschte Endpunktnummer erreicht, warten Sie, bis die LED entsprechend der gewählten Anzahl aufleuchtet. Dann drücken Sie einmal, um die Auswahl zu bestätigen, oder warten Sie drei Sekunden, um den Befehl abzubrechen. Zur Bestätigung Ihrer Auswahl leuchtet die LED einmal auf. Ein zweimaliges Aufleuchten zeigt an, dass die Auswahl abgebrochen wurde. Dieser Modus ist nur für einen Durchlauf aktiv. Danach kehrt das Gerät wieder in Modus Nr. 1 zurück.

Man-Machine Interface (MMI):

The universal dimmer offers a push-button behind a tiny hole in the front-face of the device, as well as a LED right next to it. This man-machine interface provides access to a menu.

To enter the menu, press the push-button **with the supplied plastic stylus or other insulated tool** for more than a second until you see three short flashes followed by a sequence of one blink, pause, one blink, pause, etc. This indicates that you have successfully entered the menu. With each short button press (less than a second), you advance through the menu.

For example, pressing the button once brings you to the second menu item, which the universal dimmer indicates by two blinks, pause, two blinks pause, etc. Once you have reached the menu item that you want to run, press and hold the button for more than a second to execute the selected item.

Menue overview

Menu item 1: Network Steering

While in this mode a single press on the button instigates Zigbee Network Steering („EZ-mode“). If the device is on a network it will open the network for new devices for three minutes, otherwise it will attempt to join an open network.

Menu item 2: Finding & Binding

Initiates the Zigbee Finding & binding procedure („EZ-mode“) on an initiator or target endpoint. Target endpoints will enter identify mode for three minutes. Initiator endpoints will query targets and create suitable bindings to these targets. After leaving the menu in this mode, the first button press starts the selection of the endpoint and each subsequent press (within half a second) increments the endpoint number. Once the desired endpoint is reached, wait for the LED to blink the selected number of times. Then, press a single time to accept the selection or wait for three seconds to cancel the command. The LED will blink one time to confirm an affirmative choice, or two times to indicate the request has been cancelled.

Menu item 3: Clear Bindings

Clears bindings on an initiator endpoint. Select this menu item and leave menu mode. Afterwards the device expects the selection of an initiator endpoint. The first button press starts the selection of the endpoint and each subsequent press (within half a second) increments the endpoint number. Once the desired endpoint is reached, wait for the LED to blink the selected number of times. Then, press a single time to accept the selection or wait for three seconds to cancel the command. The LED will blink one time to confirm an affirmative choice, or two times to indicate the request has been cancelled. This mode is active for one round only. Afterwards the device reverts to mode no. 1.

Interface Homme-Machine (IHM) :

Le variateur universel comprend un bouton poussoir derrière un petit trou sur la face avant de l'appareil, ainsi qu'une LED à droite de celui-ci. Cette interface homme-machine permet d'accéder à un menu.

Pour accéder au menu, **appuyez sur le bouton-poussoir à l'aide du stylet en plastique inclus dans la livraison ou d'un autre outil isolé** pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que la LED émette trois clignotement puis une séquence répétée d'un éclat, une pause, etc. Cette séquence signale que le menu est ouvert. Chaque pression brève sur le bouton (inférieure à une seconde) permet de parcourir le menu. Par exemple, une pression sur le bouton ouvre l'accès à la deuxième rubrique de menu, accès signalé par D1 par deux éclats, une pause, deux éclats, une pause, etc. Quand vous avez atteint la rubrique de menu souhaitée, appuyez sur le bouton pendant plus d'une seconde pour exécuter la commande sélectionnée.

Vue d'ensemble du menu

Menu 1 : Pilotage réseau

Sous ce mode, une pression simple sur le bouton démarre le pilotage réseau Zigbee (« mode EZ »). Si l'appareil est connecté à un réseau, il ouvre la recherche de nouveaux périphériques dans le réseau pendant trois minutes, dans le cas contraire il tente de se connecter à un réseau ouvert.

Menu 2 : Recherche et liaison

Démarrage de la procédure de Recherche et liaison Zigbee (« mode EZ ») sur un terminal demandeur ou cible. Le mode identification des terminaux cibles est activé pendant trois minutes. Les terminaux demandeurs recherchent des cibles et créent les liaisons appropriées vers ces cibles. Après la fermeture du menu sous ce mode, la première pression sur le bouton démarre la sélection du terminal et chaque pression suivante (dans un délai maximal d'une demi-seconde) passe au terminal suivant dans la liste. Quand le terminal recherché est atteint, attendez quelques secondes que la LED clignote le nombre de fois sélectionné. Puis appuyez une seule fois sur le bouton pour valider la sélection ou attendez trois secondes l'annulation de la commande. La LED clignote une fois pour confirmer la validation de la sélection ou deux fois pour signaler l'annulation de la requête.

Menu 3 : Annulation des liaisons

Annulation des liaisons sur un terminal demandeur. Sélectionnez cette rubrique et quittez le mode menu. Le périphérique attend alors la sélection d'un terminal demandeur. La première pression sur le bouton démarre la sélection du terminal et chaque pression suivante (dans un délai maximal d'une demi-seconde) passe au terminal suivant dans la liste. Quand le terminal recherché est atteint, attendez quelques secondes que la LED clignote le nombre de fois sélectionné. Puis appuyez une seule fois sur le bouton pour valider la sélection ou attendez trois secondes l'annulation de la commande. La LED clignote une fois pour confirmer la validation de la sélection ou deux fois pour signaler l'annulation de la requête. Ce mode est actif pour une action unique. Le périphérique rétablit ensuite le mode No. 1.

Menüpunkt 4:

Geräterolle zuweisen

Hier wird die Rolle des Zigbee-Geräts im Netzwerk ausgewählt, die übrigen Einstellungen werden auf die Hersteller- Standardangaben zurückgesetzt und das Gerät wird neu gestartet. Wählen Sie diesen Menüpunkt und verlassen Sie den Menümodus. Nun müssen Sie eine Option auswählen. Mit dem ersten Drücken der Taste gelangen Sie in die Optionsauswahl. Mit jedem weiteren Drücken der Taste (innerhalb einer halben Sekunde) erhöht sich die Optionsnummer um jeweils eine Ziffer. Haben Sie die gewünschte Option erreicht, warten Sie, bis die LED entsprechend der gewählten Anzahl aufleuchtet. Dann drücken Sie einmal, um die Auswahl zu bestätigen, oder warten Sie drei Sekunden, um den Befehl abzubrechen. Zur Bestätigung Ihrer Auswahl leuchtet die LED einmal auf. Ein zweimaliges Aufleuchten zeigt an, dass die Auswahl abgebrochen wurde. Die folgenden Optionen stehen zur Auswahl: Option Nr. 1: Einem bestehenden Zigbee-Netzwerk als Router beitreten
Option Nr. 2: Ein neues, dezentrales Sicherheitsnetzwerk als erster Router erstellen
Option Nr. 3: Ein neues, zentrales Sicherheitsnetzwerk als Koordinator oder Trustcenter erstellen

Menüpunkt 5:

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Damit versetzen Sie das Gerät in den Auslieferungszustand zurück. Das Gerät wird im Anschluss neu gestartet. Die einzige Ausnahme bildet der Sicherheits-Framezähler für das ausgehende Netzwerk, der beim Zurücksetzen nicht verändert wird.

Menüpunkt 6:

Erweiterte Befehle

Bietet eine Reihe von erweiterten Befehlsoptionen für die Zigbee-Inbetriebnahme. Wählen Sie diesen Menüpunkt und verlassen Sie den Menümodus. Nun müssen Sie eine Option auswählen. Mit dem ersten Drücken der Taste gelangen Sie in die Optionsauswahl. Mit jedem weiteren Drücken der Taste (innerhalb einer halben Sekunde) erhöht sich die Optionsnummer um jeweils eine Ziffer. Haben Sie die gewünschte Option erreicht, warten Sie, bis die LED entsprechend der gewählten Anzahl aufleuchtet. Dann drücken Sie einmal, um die Auswahl zu bestätigen, oder warten Sie drei Sekunden, um den Befehl abzubrechen. Zur Bestätigung Ihrer Auswahl leuchtet die LED einmal auf. Ein zweimaliges Aufleuchten zeigt an, dass die Auswahl abgebrochen wurde. Die folgenden Optionen stehen zur Auswahl: Option Nr. 1: Einfaches Zurücksetzen (Neustart), danach wird der Betrieb nahtlos weitergeführt (stiller Wiederbeitritt)
Option Nr. 2: Einfaches Zurücksetzen (Neustart), danach Wiederbeitritt ins Netzwerk
Option Nr. 3: Vollständiges Zurücksetzen auf Werkseinstellungen, einschließlich Sicherheits-Framezähler und geschützte Einstellungen

Menüpunkt 7:

Reserviert für interne Verwendung. Verlassen Sie das Menü nicht in diesem Modus.

Menu item 4:

Set Device Role and Factory Reset

Selects the Zigbee device role for this device on the network, resets the remaining settings to factory defaults and restarts the device. Select this menu item and leave menu mode. Afterwards the device expects the selection of an option. The first button press starts the selection of the option and each subsequent press (within half a second) increments the option number. Once the desired option is reached, wait for the LED to blink the selected number of times. Then, press a single time to accept the selection or wait for three seconds to cancel the command. The LED will blink one time to confirm an affirmative choice, or two times to indicate the request has been cancelled.

The following options are available:

Option no. 1: Join an existing Zigbee network as router

Option no. 2: Form a new distributed security network as the first router

Option no. 3: Form a new centralized security network as the coordinator and trust center

Menu item 5:

Factory Reset

Put the device into the same state as it was when it left the factory, then reboot. The only exception is the outgoing network security frame counter, which is preserved across factory resets.

Menu item 6:

Advanced Commands

Provides a number of advanced Zigbee commissioning command options. Select this menu item and leave menu mode. Afterwards the device expects the selection of an option. The first button press starts the selection of the option and each subsequent press (within half a second) increments the option number. Once the desired option is reached, wait for the LED to blink the selected number of times. Then, press a single time to accept the selection or wait for three seconds to cancel the command. The LED will blink one time to confirm an affirmative choice, or two times to indicate the request has been cancelled.

The following options are available:

Option No. 1: Perform a simple reset (reboot), then continue operating seamlessly (silent re-join)

Option No. 2: Perform a simple reset (reboot), then re-join the network

Option No. 3: Perform a full factory reset, including security frame counters and preserved settings

Menu item 7:

Reserved for internal use. Do not leave the menu in this mode.

Menu 4 :

Programmation du rôle du périphérique et rétablissement des réglages d'usine

Sélection du rôle du périphérique sur le réseau, rétablissement des valeurs d'usine des autres réglages et redémarrage du périphérique. Sélectionnez cette rubrique et quittez le mode menu. Le périphérique attend alors la sélection d'une option. La première pression sur le bouton démarre la sélection de l'option et chaque pression suivante (dans un délai maximal d'une demi-seconde) passe à l'option suivante dans la liste. Quand l'option recherchée est atteinte, attendez quelques secondes que la LED clignote le nombre de fois sélectionné.

Puis appuyez une seule fois sur le bouton pour valider la sélection ou attendez trois secondes l'annulation de la commande. La LED clignote une fois pour confirmer la validation de la sélection ou deux fois pour signaler l'annulation de la requête.

Les options disponibles sont les suivantes :

Option no. 1: Connexion à un réseau Zigbee existant en tant que routeur

Option no. 2: Création d'un nouveau réseau protégé en tant que premier routeur

Option no. 3: Création d'un nouveau réseau protégé centralisé en tant que coordinateur et centre de gestion de la confidentialité

Menu 5 :

Rétablissement des valeurs par défaut

Rétablissez l'état du périphérique en sortie de fabrication, puis redémarrez. La seule exception est le compteur de trafic sortant de trame de protection réseau.

Menu 6 :

Commandes avancées

Contient différentes options de commandes avancées Zigbee de mise en service.

Sélectionnez cette rubrique et quittez le mode menu. Le périphérique attend alors la sélection d'une option. La première pression sur le bouton démarre la sélection de l'option et chaque pression suivante (dans un délai maximal d'une demi-seconde) passe à l'option suivante dans la liste. Quand l'option recherchée est atteinte, attendez quelques secondes que la LED clignote le nombre de fois sélectionné. Puis appuyez une seule fois sur le bouton pour valider la sélection ou attendez trois secondes l'annulation de la commande.

La LED clignote une fois pour confirmer la validation de la sélection ou deux fois pour signaler l'annulation de la requête.

Les options disponibles sont les suivantes :

Option No. 1: Simple redémarrage (reboot), puis poursuite de l'utilisation de façon transparente (reprise silencieuse)

Option No. 2: Simple redémarrage (reboot), puis retour sur le réseau

Option No. 3: Réinitialisation des réglages d'usine, y compris compteurs de trames de sécurité et paramètres protégés

Menu 7 :

Uniquement pour utilisation interne. Ne pas laisser le menu sous ce mode.

Ergänzungssteile

70 588 Gateway zur Steuerung der Beleuchtungsanlage per App BEGA Gateway mit einem Smartphone oder Tablet

Accessories

70 588 Gateway for controlling your lighting system by app BEGA Gateway from a smartphone or tablet

Accessoires

70 588 Gateway pour commander votre dispositif d'éclairage par application BEGA Gateway via un smartphone ou une tablette